

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmoos der Madamm Finanzministesche Yuriko Backes. D'Diskus-
sion ass elo ofgeschloss.

Ier mer elo zum Vott kommen, wollt ech drun erënne-
ren, datt ee sech op sengem Posten alogge muss, fir
kënne matofzestëmmen.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Mir kommen elo zur
Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7965. Den Text
steet am Document parlementaire 7965³.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7965 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir kommen elo zum Vote par
procuration. De Vott ass ofgeschloss.

An dëse Projet de loi ass eestëmmeg mat 60 Jo-Stëm-
men uegheoll.

*Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse
Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon
Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen,
MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo,
Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane
Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz,
Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;*

*MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone
Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty
Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim
Knaff, Claude Lambert et Mme Lydie Polfer ;*

*Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana,
Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten,
Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan
Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;*

*Mme Semiray Ahmedova (par Mme Josée Lorsché),
M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie
Empain, Chantal Gary (par Mme Djuna Bernard),
M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue
et Mme Jessie Thill ;*

*MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy
Reding ;*

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitu-
tionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

5. 7670 – Projet de loi modifiant :

**1^o la loi modifiée du 23 juillet 2016 portant
création d'un Haut-Commissariat à la protection
nationale ;**

**2^o la loi modifiée du 9 décembre 2005 détermi-
nant les conditions et modalités de nomination
de certains fonctionnaires occupant des fonc-
tions dirigeantes dans les administrations et
services de l'État ;**

**3^o la loi modifiée du 25 mars 2015 fixant le ré-
gime des traitements et les conditions et moda-
lités d'avancement des fonctionnaires de l'État ;**

**4^o la loi modifiée du 8 avril 2018 sur les marchés
publics**

Als nächste Punkt um Ordre du jour kënt de Pro-
jet de loi 7670, eng Adaptatioun vum Gesetz iwwert
d'Schafe vum engem Haut-Commissariat à la protec-
tion nationale. D'Riedezäit ass nom Basismodell fest-
geluecht. An d'Wuert huet direkt d'Rapportrice vun

dësem Projet de loi, déi honorabel Madamm Cécile
Hemmen. Madamm Hemmen, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle

Mme Cécile Hemmen (LSAP), rapportrice | Merci,
Här President. Här Minister, Madamm Minister, léif
Kollegen, léif Kolleginnen, ech maachen Iech haut
de Rapport iwwert de Projet de loi, an deem et ëm
d'Adaptatioun geet vum Gesetz iwwert den Haut-
Commissariat à la protection nationale, an deem
d'Funktiounen zum Deel juristesche verankert ginn an
an deem am Allgemengen och Modifikatiounen vun
dësem Haut-Commissariat virgesi sinn.

Ech ginn am Ufank op déi verschidde Grënn fir den
Depot vun dësem Projet de loi an, ouni dobäi awer
e méi geneeën Exposé vun de Servicer vum HCPN ze
vergiessen. Duerno zielen ech Iech déi verschidden
Antecedenten op, ier ech méi genee op de Contenu
vum Projet de loi ze schwätze kommen.

De Projet de loi mat der Nummer 7670 ass aus ver-
schiddene Besoinen eraus entstanen. Virun allem
war et néideg, dass d'Grënnungsgesetz vum 23. Juli
2016 vum Haut-Commissariat à la protection na-
tionale adaptéiert gëtt, fir verschidde Funktiounen am
Beräich vun der Anticipatioun, der Preventioun an der
Krisegestioun festzehalen, dëst opgrond vun enger
Recommandatioun vum Staatsrot, fir an dës Richtung
ze goen.

Well déi dräi Servicer, d'ANSSI, de CERT an den SCC,
déi et dem HCPN erlabe sollen, seng nei Funktiounen
auszeüben an op déi ech duerno méi am Detail
aginn, schonn ënnert der Responsabilitéit vum Haut-
Commissariat ausgefouert ginn, mee dat op Basis
vun dräi Arrêtés grand-ducaux an net op Basis vun
engem Gesetz, soll genee dat elo vum Projet de loi
geännert ginn. D'Verankerung am Gesetz gëtt deem
Ganze méi legal Soliditéit a soll juristesche Onsécher-
heete verhënnern.

Ech wëll op dëser Plaz och kuerz op d'Raison d'être
vun deenen eenzele Servicer an hir Missiounen
agoen. D'ANSSI, d'Agence nationale de la sécurité des
systèmes d'information, üübt hir Missiounen aktuell
op Basis vun engem Arrêté grand-ducal an ënnert der
Responsabilitéit vum Haut-Commissariat aus.

Hir Missioun si strateegesche Natur a schreiwe
sech an an de Kader vun der Gouvernance vun der
Sécherheet vun net klassifizéierte staatlechen Infor-
matiounen. An heibäi definéiert d'ANSSI d'Politik an
och d'Lignes directrices am der Sécherheet vun den
Informatiounssystemer beim Staat. Si soll also op
preventiver Basis d'Sécherheet vun den Netzwierker
an de Systemer mat staatlechen Informatiounen, déi
erëm vun ëffentlechen Administratiounen a Servicer
benotzt ginn, garantéieren.

Doriwwer eraus kann d'ANSSI, wann dat ugefrot gëtt,
och de verschiddenen ëffentleche Servicer, déi Hëllef
ufroen, bei der Ëmsetzung vu Sécherheetssystemer an
de verschiddenen Informatiounsberäicher assis-
téieren.

Hir Missioun gi komplementär zu allen aneren
Acteuren am Sécherheitsberäich ausgeübt, wéi
zum Beispill dem CERT. Fir et op de Punkt ze bréngen:
D'ANSSI ass fir d'Strategie vun der Sécherheet zou-
stänneg, déi um Terrain vun aneren Acteuren, wéi och
dem CTIE, ëmgesat gëtt. De CERT gouvernemental,
de Centre de traitement des urgences informatiques,
ass den Zenter, dee fir d'Gestioun vun der Sécher-
heet vun den Informatiounssystemer a Réseau vun
de staatlechen Administratiounen a Servicer souwéi
och vun anere staatlechen Autoritéiten, ëffentlechen

Etablissementer a kriteschen Infrastrukturen zoustän-
neg ass.

De CERT ass am Géigesaz zur ANSSI eng operation-
nell Struktur an ass kompetent fir den operationelle
Volet vun der staatlecher Sécherheet a soll um Terrain
Cyberattacken detektéieren an eng Reaktioun op dës
Attacke preparéieren. Duerfir ass eng spezialiséiert
Ekip um Terrain zoustänneg.

De CERT gouvernemental versammelt ënnert sech net
nëmme de CERT militaire, dee fir d'Gestioun vu Sé-
cherheitsvorfäll op militäresche Reseauen a Systemer
vun der lëtzebuerger Armée zoustänneg ass, mee
och de CERT national, dee fir d'Notifikatioun vu Sé-
cherheitsvorfäll um nationalen Territoire zoustänneg
ass. Wichteg ass och hei ze bemerken, dass de CERT
ni direkt intervenéiert, mee d'Informatesch Ekip um
Terrain assistéiert a beréit.

An de leschte Service ass dann den SCC, de Service de
la communication de crise, deen 2016 entstanen ass.
An den SCC huet als Missioun, d'Kommunikatioun
am Fall vun enger Kris an d'Hand ze huelen an do
déi horizontal Kommunikatioun fir d'Populatioun an
d'Medien ze garantéieren. De Service iwwerhëlt also
déi ganz Kommunikatioun am Krisefall, wat him eng
enorm wichteg Roll an der Krisegestioun gëtt. Den
SCC soll awer och eng Kommunikatiounsstrategie
entwéckelen, déi souwuel de preventive Volet wéi och
d'Kommunikatioun während enger Kris ofdecke soll.

Nodeems de Projet de loi mat der Nummer 7670
de 15. September 2020 vum Här Premierminister
déposéiert ginn ass, ass den éischten Avis vun der
Chambre des Fonctionnaires et Employés publics
den 12. Oktober 2020 erakomm. D'Chambre geet an
hirem Avis op déi Haaptmesuren an a mécht esou e
klenge Recapitulatif vum Inhalt vum Projet de loi.
Donieft wërft si awer och d'Fro op vun de Primes
d'astreinte, wat d'Agente betrëfft. Dës Primme sollen
deenen Agenten ausbezuelte ginn, déi mussen eng
Permanence oder awer eng Presenz während de Kri-
senzäiten assuréieren an dowéinst och ëmmer erëm
erreechbar sinn, méi nach wéi an normalen Zäiten.
Hei freet sech d'Chamber, wéi déi spezifesch Efforte
vun deenen Agente bis elo belount gi sinn.

Duerno ass den Avis vum Staatsrot op den 9. Mäerz
2021 déposiert ginn, wou verschidde Froen op-
geworf gi sinn. No hire Considérations générales
stellt déi héich Kierperschaft d'Struktur vum Haut-
Commissariat a Fro. De Staatsrot stellt sech nämlech
d'Fro, ob d'Erweiterung vun de Funktiounen vum
Haut-Commissariat duerch déi am Gesetz verankert
Servicer eigentlech déi opportuun d'Strategie wier.
De Rot bemierkt nämlech, dass d'Lois organiques
vu staatlechen Administratiounen an der Reegel en
Artikel enthalen, an deem all d'Missiounen an d'At-
tributiounen vun der Administratioun oder de Servicer
festgehele ginn.

Fir de Staatsrot hätt een dat fir dëse Projet de loi och
esou misse maachen, dat heescht, eng Dispositioun
virgesinn, an där ee kloer seet, wéi eng Funktiounen
déi dräi nei Servicer, den Haut-Commissariat ausübe
kënnen. Dat wier fir d'Kohärenz an och fir d'Lieser-
lechkeet vum Text vu Virdeel gewiescht.

Donieft stéisst de Staatsrot sech um Fait, dass de
Projet de loi virgesäit, dass et um Legislatuer ass,
dem HCPN d'Definitioun vun der genereller Sécher-
heitspolitik ze ginn, obwuel d'Bestëmmung vun der
Politik misst beim zoustännegem Ministère leien. Dës
Attributioun géif géint d'Séparation des pouvoirs
goen, wat géint déi fundamental Rechtsprinzipie
vun engem Rechtsstaat ass. Dowéinst géif de Staats-
rot eng Ëmformuléierung vun dësem Passage propo-
sieren.

De Conseil d'État opposéiert sech och formell géint déi Dispositiounen, an deenen de Projet de loi virgesäit, dass d'Missioune vun der ANSSI an dem CERT kënnen erweidert ginn, woubäi onkloer Formuléierungen et esou ausgesi loosse, wéi wann dës Erweiterung duerch eng einfach Demande vun éfentlechen Entitéiten oder awer kriteschen Infrastrukturen, déi elo net explizitt am Projet ernimmt goufen, méiglech wier. Dëst dierft net sinn, besonnesch well dann eng Insécurité juridique géif entstoen.

A sengem Avis complémentaire vum 26. Oktober 2021 huet de Staatsrot all seng Oppositions formelles opgehewen, well d'Amendements gouvernementsaux konnte senge Kriticke gerecht ginn.

Den nächsten Avis war dee vun der Chambre de Commerce vum 10. Februar 2021. An dësem huet d'Chambre de Projet de loi favorabel empfaangen, mee war awer der Meenung, dass verschidde Formulatiounen zu der Erweiterung vun de Missioune vun der ANSSI souwéi dem CERT misste klariéiert ginn. Donieft ass d'professionell Chamber och der Meenung, dass d'Dispositioun iwwert d'Traitements des données, déi néideg si fir d'Aféierung vun de Missioune vum HCPN, misst ëmformuléiert ginn, fir dass d'Servicer vun der ANSSI, dem CERT an dem SCC drënnerfalen.

De Rapport vum Projet de loi Nummer 7670 ass am Moie vum 2. Mee an der Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle ugehol ginn.

Wat den Inhalt vum Projet ubelaangt, gëtt hei virun allem d'Gesetz vum 2016 adaptéiert, dat den Haut-Commissariat à la protection nationale geschaaft huet. Dëse Projet wäert dem Haut-Commissariat weider Funktiounen ginn, an dëst an der Anticipation, der Preventioun an der Krisegestioun, a besonnesch der Krisegestioun um Niveau vun der Sécherheet vun den Informatiounen an der Behandlung vu Sécherheitsincidenten.

Fir dass den Haut-Commissariat all dës Funktiounen kann assureieren, gesäit de Projet d'legal Verankerung vun dräi schon existéierende Services ënnert dem Haut-Commissariat vir. De Projet schaaft also eng legal Basis fir dës Services, fir dass den Haut-Commissariat seng nei effektiv Funktiounen all ausüben kann.

Wat déi verschidde Services ugeet, esou hunn ech Iech am Ufank vu menger Ried scho viles gesot. Dofir ginn ech an dësem Deel nach just op de Rescht vum Inhalt vum Projet an.

Et ass awer vu groussm Virdeel, dass déi dräi Services an d'Gesetz vum Haut-Commissariat integréiert ginn, well esou kann d'Koordinatioun an d'Kollaboratioun tëscht de Services an deenen eenzelnen Acteuren, mat deene si zesummeschaffen, sech nach weider verbessern an am Fall vun enger Kris nach méi effikass Krisegestioun garantéieren.

De Projet de loi limitéiert sech awer net nëmmen op d'Erweiterung vun de Funktiounen vum Haut-Commissariat. Et geet an enger zweeter Linn och drëms, d'Notioun vun den „infrastructures critiques“ ze adaptéieren, also de kriteschen Infrastrukturen, fir dass mat dëser Notioun keng Infrastrukture méi couvréiert ginn, déi an normalen Zäiten als normal géifen ugesi ginn. Dëst soll hëllefen, de Bou net ze breet ze spannen am Fall vun enger Kris an an der Definitioun nëmmen déi Infrastrukturen dran ze loosse, déi och an normalen Zäiten als kritesch ugesi ginn.

De Projet hält och Upassunge vir um Niveau vun der Terminologie am legale Beräich vun der elektronescher Kommunikatioun, fir esou e kloer legalen Text ze hunn. Et ginn och Adaptatiounen gemaach, wat

d'Gesetz iwwert d'Marchés publics ugeet. Et soll dem Haut-Commissariat nämlech méiglech sinn, duerch eng begrenzte Prozedur, also ouni en Avis ze verëfentlechen, méi schnell ze agéieren a gréisser materiell Schied ze vermeiden.

Och soll den Haut-Commissariat vu senger Verflichtung entbonne ginn, e virgezunnene Avis vun der Commission des soumissions am Fall vun enger héijer Urgence mussen ze sollicitéieren. Well eng héich Urgence inkompatibel mat der Ufro vun esou engem Avis ass, besonnesch wann een dat aktuellst Beispill vun der Covid-19-Pandemie kuckt, muss den Haut-Commissariat kënnen ganz séier op d'Offere reagéieren.

Da gëtt et ganz zum Schluss och nach personell Verännerungen am Haut-Commissariat, déi duerch de Projet de loi an eiser Gesetzgebung verankert ginn. Méi genee gëtt de Poste vum Haut-Commissariat à la protection nationale adjoint explizitt festgehalten. Ausserdeem soll eng Permanence an der Direktioun vum Haut-Commissariat assuréiert ginn, dat heescht, dass ëmmer eng vun dësen zwou Persounen permanent um nationalen Terrain muss sinn. Fir d'Permanence- a fir d'Présenzobligatiounen ze entschiedegen, gesäit de Projet och eng Prime d'astreinte vun zwielef Point-indiciairé vir.

Ech si frou, Iech de Rapport vum dësem wichtege Projet de loi haut gemaach ze hunn. D'Erweiterung vun de Funktiounen vum HCPN duerch d'Verankerung vun deenen eenzele Services am Gesetz wäert d'Schaffen an och d'Geriieren vun enger nationaler Kris ëmsou méi effikass maachen. An och d'Modifikatiounen an de Marchés publics si wichtege, fir eng Kris séier an de Grëff ze kréien, an eng personell Opstockung ass eng natierlech Konsequenz vun dësen Erweiterungen.

Meng Fraktioun gëtt selbstverständlech den Accord zu dësem Projet de loi, an ech soe Merci fir d'Opmierksamkeet.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools der Madamm Rapportrice Cécile Hemmen.

An als éischte Riedner ass den honorabelen Här Léon Gloden agedroen. Här Gloden, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

M. Léon Gloden (CSV) | Merci, Här President. Ech wëll och der Rapportrice, der Kolleeigin Cécile Hemmen, Merci soe fir de schrëftlechen an de mëndleche Rapport.

Här President, de Mëtteg maache mer eng Ännerung vum Gesetz zu dem Haut-Commissariat à la protection nationale. Wat ass den Haut-Commissariat à la protection nationale, Ofkierzung HCPN? Et ass kee Geheimdëngscht. Et ass och keng James-Bond-Agentur mat der „licence to kill“. Bien au contraire, den HCPN huet d'Lizenz fir ze hëllefen. A wa mer éierlech sinn, wa mer bis elo hei Ännerungen zu deem Gesetz gestëmmt hunn, da konnt keen dobassen e Gesicht op déi Institutionen setzen. Dat ass zënter der Covidkris an zënter den Iwwerschwemmungen anescht, well hei den HCPN maassgeblech dru bedeelegt war, ...

Une voix | Très bien!

M. Léon Gloden (CSV) | ... déi gutt, effikass Koordinatioun vun den Dëngschter ze maachen. An als Buergermeeschter vun der Stad Gréiwemaacher – lauschtert no, Här Premier –, hat ech de Privileeg, och mam HCPN zesummeschaffen, wéi mer de Covidzenter operéiert hunn zu Gréiwemaacher. An duerfir wéilt ech op dëser Plaz och dem Här Luc Feller an dem Här Bley mat der ganzer Ekipp Merci soe fir déi gutt an effikass Gestioune vun de Krisen.

Une voix | Très bien!

(Brouhaha)

M. Léon Gloden (CSV) | Wat sinn dem HCPN seng Missioune bis haut? Den HCPN huet op där enger Säit national Missioune, op där anerer Säit international Missioune. Ech wëll elo kuerz op déi national Missioune agoen. Dat ass éischstens d'Koordinatioun vun der Antiterrorbekämpfung, d'Preventioun an d'Gestioun vun den zivilen a militäreschen Krisen, an déi drëtt Missioun ass d'Protektioun vu kriteschen Infrastrukturen.

Wat ännert elo mat dësem Gesetz? D'Rapportrice ass am Detail drop agaangen, duerfir ginn ech elo hei weider net drop an. Am Fong ginn d'Servicer ANSSI, CERT an SCC, dat sinn alles Abreviatiounen, elo heider am Gesetz verankert. Mee de facto sinn déi Missioune scho virdrun exercéiert ginn.

D'ANSSI ass fir preventiv Sécherheet vun den Informatiounen an de Reseauen zoustänneg. Si gëtt do Ligne-directrices un d'Verwaltungen, fir dass déi Reegelen hunn, fir déi Reseauen kënnen ze schützen, well mir wësse jo, dass haut eng vun de gréisste Menacen op der Welt d'Cyberattaque sinn. De CERT ass zoustänneg fir d'Gestioun vun de Virfäll bei esou Reseauen an den SCC ass zoustänneg fir d'Kommunikatioun no bause bei Krisen. An da kritt och nach duerch dëst Gesetz den Adjoint eng legal Basis.

Fir eis als CSV ass et wichtege, dass een a Krisen effikass kommunizéiert. Mir wëssen, dass do an de leschte Méint en Hickhack war, mat GouvAlert zum Beispill. Do krute mer versprach, dass dat géif reforméiert ginn. D'Iwwerschwemmungen hu gewisen, dass do nach Loft no uewen ass. A mir hoffen, dass d'Regierung do och elo zäitno déi verschidde Kommunikatiounsinstrumenter verbessert.

Dëst gesot, ginn ech den Accord vun der CSV-Fraktioun. Merci.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Gloden. An den nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Guy Arendt.

M. Guy Arendt (DP) | Merci, Här President. Ech soen och direkt der Rapportrice e grouss Merci fir hire schrëftlechen a mëndleche Rapport. Et ass u sech schon alles gesot, souwuel vun der Rapportrice wéi och dem Léon Gloden, hien huet eng Partie Saachen erwäant. Hei geet et drëm, fir eise Sécherheetssystem zesummenzegruppéieren an em eng legal Basis ze ginn. Déi Aarbechten, déi gemaach gi si vun deenen Ekippen, déi si scho gelueft ginn. Ech géif se och vun hei aus luewen a Merci soe fir deen Asaz, dee se all déi Zäit haten.

An an deem Sënn géif ech och den Accord gi vun der DP-Fraktioun zu dësem Text.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Arendt. Da ginn ech d'Wuert un den honorabelen Här Charles Margue.

M. Charles Margue (déi gréng) | Ech schlësse mech meng Virriedner un a soen dem Cécile Hemmen wirklech Merci fir deen technesche Rapport, deen awer ganz gutt virbruecht ginn ass. Ech schlësse mech och de Mercien un an déi Leit aus dem Haut-Commissariat fir dat, wat si déi lescht Jore geleescht hunn a speziell während allméigleche Krisen, déi elo grad ernimmt gi sinn.

D'Gesetz ass am September 2020 deposéiert ginn aus den Erfarungen eraus, dass Nobesserungen néideg waren, fir eng Base légale ze schafen, a virun allem, fir dass mer kënnen schnell reagéieren. Dofir ass dee

Punkt weesentlech, dass, wat de Cahier des charges ugeet, ka schnell reagiert ginn, fir dass mer eis net selwer an de Knéi schéissen, wa mer ze vill kompliziert opgestallt sinn.

Wéi gesot, ech ginn an deem Sënn och den Accord vun der grénge Fraktioun fir dese Projet.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Margue. An da kritt d'Wuert den honorabelen Här Fernand Kartheiser.

M. Fernand Kartheiser (ADR) | Villmools merci, Här President. An ech fänken och u mat engem grouss Merci un d'Madamm Hemmen fir e Rapport, dee méi komplett net hätt kënnen sinn. Wéi esou dacks, wann een esou Debatten hei nolauschert, oder wann ech déi nolauschteren, da froen ech mech, wéi d'Zäiten dach änneren.

Ech erënnere mech, an den 90er-Joren, wéi de Kale Krich eriwwe war – wéinstens deemools –, dunn ass a verschidde politesche Kreesser driwwer geschwat ginn, fir d'Arméi ofzeschaffen. An et ass net vun ongefëier, mengen ech, datt de Spriecher vun der CSV haut heihinnerkomm ass an eis d'Fro gestallt huet: „Wat ass den HCPN?“ Well an den 90er-Joren, wéi en ënnert der Autoritéit vun der CSV war, ass e jorelaang net reforméiert ginn. De Projet ass net virugaangen, d'Poste sinn net besat ginn. Och deemools huet et geheescht: „Esou eppes brauche mer dach guer net méi!“ Haut ass et gottseidank anescht an och d'CSV freet haut: „Wat ass den HCPN?“ Mir brauchen en!

Gutt. Ech wëll just soen, datt mer vläicht eng Struktur hei opriichten, bei där mer musse kucken, wéi se sech an der Praxis bewäert. Si ass extreem komplizéiert – esou gesäit et op jidde Fall aus – an net déi eenzeg! Well baussent dem HCPN gëtt et nach aner Strukturen am Staat, déi och alleguer eng Verantwortung hunn am Beräich vun der Cybersécherheet. A mir mussen einfach kucken, wéi sech dat an der Praxis bewäert an ëmmer erëm iwwerpräwen, ob mer effikass genuch sinn.

Ech mengen, dat solle mer maachen, dat musse mer maachen. An dat gesot, wäerte mir dat als ADR op jidde Fall mat ënnerstëtzen. Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Kartheiser. Den nächsten ageschriwwene Riedner ass déi honorabel Madamm Nathalie Oberweis.

Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk) | Merci, Här President. Merci och der Rapportrice. Et ass eigentlech schonn alles gesot. Ech mengen, mir sinn eis eens heibannen, dass déi Missioun vum Haut-Commissariat an deene leschte Joren ëmmer méi wichteg ginn ass, an dofir och dese Projet de loi, dee mer begrëssen. Villmools merci fir dës Aarbecht. An natierlech luewe mer och all déi Efforten, déi gemaach goufen. Ech mengen, mir sinn eis eens, dass dat immens wichteg ass. A mir si ganz frou, dass d'Preventioun virun allem och als Haaptmissioun drasteet.

Dofir, mir begrëssen dat a mir wäerten dese Projet de loi natierlech matdroen. Villmools merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Oberweis. An de leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Sven Clement.

M. Sven Clement (Piraten) | Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, u Krisen an Erausfuerrunge mangelt et jo an der haiteger Zäit sécherlech net. Grouss Feieren, Iwwerschwemmungen, Stierm, Cyberugréff, terroristesch Ugrëff, a jo, wéi mer elo wëssen, och Pandemië si Bedroungen, op déi sech Länner sollte virbereeden. An do därëf Lëtzebuerg net hannen ustoen!

D'Klimaverännerunge maache sech ëmmer méi bemierkbar a mir kréien esou lues alleguerten d'Konsequenze vun eisem schounungslosen Ëmgang mat eiser Ëmwelt ze spieren. Gläichzäiteg geet d'Weltbevölkerung ëmmer weider an d'Luucht, wat de Risiko vu Pandemien erhéicht, an d'Konflikter tëscht de Mënschen huele mat der Digitaliséierung nei Formen un.

Do ass et sécher net verkéiert, wa mer haut mam virleende Gesetzesprojet eisem Haut-Commissariat à la protection nationale an domadder och de Servicer vun der Agence nationale de la sécurité des systèmes d'information – dat ass déi ominéis ANSSI –, dem Centre de traitement des urgences informatiques CERT, op Englesch Computer Emergency Response Team, an dem Service de la communication de crise, dem SCC, eng stabil legal Basis ginn, déi, an dat hunn d'Virriedner jo gesot, aktuell feelt.

Et geet hei also manner drëm, um Fonctionnement vun dese Servicer eppes Grondleeëndes ze verännere, wéi dorëm, hir aktuell Fonctiounen emol endlech gesetzlech ze verankeren. An dat gëllt net nëmme fir d'Servicer, mee zum Beispill och fir de Poste vum Directeur adjoint um Niveau vum HCPN, e Poste, deem et am Organigramm schonn zanter 2016 gouf, deem am aktuelle Gesetz awer nach guer net existéiert. Sechs Joer!

Mir stinn hei also nees virun enger Situatioun, bei där op Regierungsniveau laanscht d'Chamber Entscheedunge getraff goufen, soudatt schlussendlech eng stabil Base légale gefeelt huet. An och dat ass u sech näischt Neits. Am Ufank hu mech esou Fäll nach immens opgereegt, well ech geduecht hunn, datt esou eppes dach guer net méiglech wier. Mee esou lues kréien ech den Androck, datt dat awer e bessen eppes typesch Lëtzebuergesches ass an datt dat ausser mir och net vill Leit heibannen nach wierklech opreegt.

Une voix | Bravo!

M. Sven Clement (Piraten) | Well tëscht dem Moment, wou opfällt, datt d'legal Basis Lücken huet oder guer net do ass oder vläicht souguer national oder op EU-Niveau net verfassungskonform ass – a Beispiller gëtt et genuch –, an deem Moment, wou dann och tatsächlech e Gesetz gestëmmt gëtt, fir dese Problem dann endlech ze behiwen, verginn zu Lëtzebuerg gären emol e puer Joer, an deene vun engem Gefill vun enger Urgence näischt oder zumindest net vill ze spieren ass. Ëmsou méi frou sinn ech dann, léif Kolleeginnen a Kolleegen, datt dese Projet säi Wee gepackt huet an haut ka gestëmmt ginn.

An ech hoffen natierlech, datt déi vill aner Projeten, déi néideg sinn, fir bekannt Gesetzeslücken oder Problemer an aktuellen Texter auszebesseren, schlussendlech dann och nach hei ukomme wäerten.

Ech soen Iech Merci.

M. Marc Goergen (Piraten) | Ganz gutt!

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Clement.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Premier- a Staatsminister Xavier Bettel.

Prise de position du Gouvernement

M. Xavier Bettel, Premier Ministre, Ministre d'État | Här President, erlaabt mer, fir d'éischt der Madamm Hemmen Merci ze soen. D'Cécile Hemmen huet hei als Rapportrice e ganz detailléierte Rapport ginn an ass esou an den Detail gaangen, dass meng ganz Ried, an där ech och wollt op d'Haaptpunkten agoen zu den Textännerungen, elo superfetatoire ass, fir deem Term ze benotzen, deem hei an deem Haus jo vill benotzt gëtt.

(Brouhaha)

Ech wëll awer hei just vun der Geleeënheet profitéieren, fir dem HCPN a stellverriedend dem Haut-Commissaire, dem Här Feller, awer och senger ganzer Ekip, Merci ze soen. Hei duerch dësen Text gi Saache klarifiéiert. D'Missioun si méi grouss ginn. Mir hu ganz vill Pläng jo och ausgeschafft, wa Krisensituatiounen sinn, wou mer meeschtens Solutions de facilité geholl hunn a gesot hunn, den HCPN, „c'est ceux qui s'occupent de tout dès qu'il y a des problèmes.“ De „P“ steet zwar fir Protektioun, mee et war ganz oft „pour les problèmes nationaux“, wou mer dann den Här Feller mat senger Ekip gefrot hu fir ze kucken, déi ze léisen.

Si hunn an der Covidsituatioun eng ganz, ganz grouss Zesummenaarbecht mat der Santé gelescht, fir déi ganz Impfzentren ze organiséieren. An an deene Momenter, wou et wierklech och dramatesch Situatiounen gi sinn, war ech och mam HCPN sur place, ob dat Iwwerschwemmungen oder Tornadoe waren, Momenter, wou ee wierklech alles verluer huet. An duerfir ass dat esou wichteg.

A gleeft mer, als Regierung si mer frou, op den HCPN kënnen zrëckzepräfen, fir d'Koordinatioun ze maache vun deenen Aarbechten, onkomplizéiert. A merci, duerch dësen Text geet dat och iwwert d'Marchés publics an deene Momenter, wou et eeben drëms geet, séier kënnen ze intervenéieren, séier kënnen ze bezuelen an och Facilitéiten ze kréien. Duerfir merci fir déi grouss Zoustëmmung an dësem Haus.

Ech hätt léiwere, muss ech Iech soen, Här President, wann den HCPN ganz weineg Aarbecht hätt. Mee mir hunn déi lescht Jore gesinn, a leider bei méi Situatiounen, ob dat Ëmweltsituatiounen waren, déi dann eeben och Effete mat sech bruecht hu wéi Tornadoen, oder Iwwerschwemmungen oder eeben de Covid, dass mer frou waren, op eng Ekip wierklech kënnen ze zielen!

An ech insistéieren: Ech si wierklech frou iwwert dee Choix, well dat war e Choix, deem de Premierminister gemaach huet, dee vum Här Feller a senger Ekip, déi en opgestallt huet, an ech sinn do ganz, ganz ze-fridden. Pas de regrets à avoir!

Merçi.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci dem Här Premier- a Staatsminister Xavier Bettel. D'Diskussioun ass ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7670.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7670 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir kommen dann elo bei de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

An dese Projet de loi ass eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen uegoll.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn (par M. Gusty Graas), Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. André Bauler) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch (par Mme Cécile Hemmen), Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Josée Lorsché), M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary (par Mme Djuna Bernard), M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

6. Interpellation de M. Fernand Kartheiser au sujet de la Crimée, Donbass, Ukraine – quel futur pour la sécurité européenne ?

Heure d'actualité du groupe politique CSV au sujet de la position du Gouvernement face à la situation actuelle en Ukraine

Den nächste Punkt um Ordre du jour vun haut de Mëtten ass d'Interpellatioun vum Här Fernand Kartheiser iwwert d'Zukunft vun der europäescher Sécherheet an d'Aktualitéitsstonn vun der CSV iwwert d'Positioun vun der Regierung géintwärt d'aktueller Situatioun an der Ukrain, déi mer zesumme behandelen.

An deem Kontext wëll ech erwänen, datt de Bureau vun der Chamber den Accord ginn huet, fir eng Visio-konferenz mam President Selenskyj ze organiséieren. Ech erlabe mer, Iech haut matzedeele, datt des Entrevue op Proposition vum ukrainesche President den 2. Juni moies um 10.00 Auer soll stattfannen.

Déi gemeinsam Riedezäit ass déi vun engem Modell 1 a vun der Aktualitéitsstonn. An ech elo géif direkt d'Wuert ginn un den Auteur vun der Interpellatioun, den honorabelen Här Fernand Kartheiser.

Exposé de l'interpellation

M. Fernand Kartheiser (ADR), interpellateur | Här President, villmools merci. Dir Dammen an Dir Hären, zënter dem 24. Februar hu mir leider nees Krich an Europa. Dat ass schrecklech! Mee wat een dobäi awer iwwerrascht, dat ass, datt, wann ee verschiddene Politiker nolauschtert oder och a verschiddene Medie liest, wat do steet, da kéint ee bal mengen, datt bei verschiddenen esou eppes wéi eng Krichsstëmmung, heiansdo eng Krichsbegeescherung, opkënnt. Dat kann et net sinn!

De Krich ass ëmmer eppes Schrecklech, a wann een dann esou Theorien héiert, wéi de Krich mussen ze gewannen oder dee Krich esou laang mussen ze féieren, bis dee leschte russeschen Zaldot d'Ukrain verlooss huet, da muss ee sech froen, ob esou Aussoen och ëmmer matbedenken, wat dat fir Affer bedeit! Affer virun allem fir d'Ukrain a fir dat ukrainescht Vollek.

Eng Krichsrhetorik ass an eisen Aen eppes, wat onmoralesch, onrealistes, onvernëftig ass. Verschiddenes mussen mer mol hannerfroen. Natierlech kann

een hannerfroen, wat dann iwwerhaupt d'Ziler vun esou engem Konflikt sinn. A verschiddener, zemoos am amerikanesche Kongress, schwätzen haut och ganz oppe vun engem Stellverriederkrich. Déi Iddi do derhannert ass, datt an der Ukrain soll Krich geféiert ginn, bis eebe Russland geschwächt ass oder de Krich verluer huet, wat dat och ëmmer soll heeschen.

Fir d'Ukrain sinn d'Krichsziler natierlech vill méi einfach ze definéieren. E Land, wat ugegraff gëtt, wiert sech, wëllt säin Territoire recuperéieren, huet awer och déi Tendenz, fir dat kënnen ze erreechen, eis alleguer, als NATO-Staaten, als Europäer, mat an dee Konflikt eranzeeien, wat ee ka verstoen, wat legitim ass. Awer och do mussen mer en An drop halen, well et net onbedéngt an eisem Interessi ass.

Fir Russland ass dat natierlech och ganz komplex. Fir do d'Krichsziler ze definéieren, ass heiansdo méi schwéier nozevollzéien. Si schwätze vun Demilitariséierung an Denazifizéierung. Op där anerer Säit ass et eebe fir si sou: Si hunn zwou Republicken unerkannt, Donezk a Luhansk, do wëlle se dann den Territoire befreien. Si gesinn et och e bëssen als patriotesche Krich am Kontext vun der Verdeedegung vun enger russophoner Minoritéit an der Ukrain. Also, do ass d'Lag esou, dass d'Krichsziler vill méi komplex sinn, wat et op där anerer Säit awer och vläicht méi einfach mécht, spéider bei Verhandlungen dat eent oder anert Element erauszehuelen. Well dorëm soll et u sech goen.

Wat heescht dat? Wéi kann een iwwerhaupt higoen an elo dee Krich do an diplomateschen Termen eraassen? A wéi kann een dodrun eruegen?

Verschidde Saache si ganz onrealistes. Dat muss een einfach gesinn. Et ass onrealistes, datt Russland elo géif d'Krim fräimachen. Ech mengen, mir hunn et net unerkannt, mee déi ass säit 2014 de facto en Deel vun der russescher Federatioun, mat engem wichtege Krichshafen. Datt se dee géifen opginn, ass einfach onrealistes.

Mee mir mussen eis einfach froen: Wat kënnen mer elo maachen an där Situatioun mat ganz ënnerschiddleche Virstellung vum dem Sënn vun de Krichsziler? Wéi realistesch ass et, eng Léisung vläicht um Verhandlungsweg ze fannen? An ass de Krich net e Wee, dee mer net sollte weidermaachen, well einfach de Präis dofir mënschlech an och soss vill ze héich ass?

Et muss een einfach mat deser Interpellatioun, mengen ech, eng Paus maachen an deem Krichsklima, an deem mer elo sinn, an eis emol konzentréieren, e bëssen Distanz huelen an iwwerleeën, wat mer kënnen maachen.

De Krich bréngt onendlech vill Leed mat sech. Dat ass dat Alleréisch. A mir wëllen hei en Appell fir Fridde maachen an an deem Sënn rasonéieren. Mir wëssen och, datt et ganz schwéier ass, an esou Zäite wéi elo, wou eeben eng Krichsstëmmung existéiert, vu Fridde ze schwätzen. Mee ech mengen, et ass ganz wichteg, zemoos an esou Zäiten, et als eng mënschlech a politesch Pflicht ze gesinn, fir fir Fridde anezetrieden.

De Krich, dat ass einfach Misär, an et ass eis Aufgab, deem en Enn ze setzen. An de Wee zum Fridde dierf och net mat Feindbiller rasonéieren, mee e soll Stabilitéit op Basis vun Argumenter a vu laangfristegen Interesse bréngen. E muss en Ausgleich sichen, an deem all d'Krichsparteie sech erëmfannen.

Loosst eis vläicht direkt mat dräi wichtege Feststellungen ufänken. An ech mengen, déi si ganz wichteg an där ganzer Debatt an net aus den Aen ze verléieren. Déi éischt vun deene Feststellungen ass, datt den

Ugrëff vu Russland op d'Ukrain am Februar e Broch vum Völkerrecht war an ass. Deen hu mir all verurteilt an dat ass a bleift richtig. Mir gesinn dee ganze Misär an déi ganz Onmënschlechkeet, déi ee Krich auszeechen. Et sinn dee Misär, dat mënschlecht Leed an déi Nout, déi eis derzou féieren, de Krich als Mëttel vun der Politik net ze akzeptéieren. Un deem Prinzip mussen mir festhalen.

A senger Reaktioun huet Lëtzebuerg eng grouss Solidaritéit mat der Ukrain gewisen a vill Leit bei sech opgehol. Dorop kënnen mir houfreg sinn.

Déi zweet Feststellung ass, datt Krichsverbrieche, egal vu wem si begaange ginn, mussen opgeklärt ginn an datt déi Responsabel, wann och nëmmen iergendwéi méiglech, mussen viru Geriicht kommen. Och eist Land soll bei der Opklärung a Verfolgung vu Krichsverbrieche hëllefen. An dozou hu mer och eng Motioun virbereet, Här President, déi ech Iech heimadder iwwerreechen.

Motion 1

D'Chamber vun den Deputéierten

stellt fest a bedauert zudéifst, datt

– am Kader vun der Ukrain-Kris grausam Krichsverbrieche geschéien,

ass sech bewosst, datt

– an engem Krich d'Völkerrecht a speziell d'Krichsrecht (jus in bello) leider dacks verletzt ginn, an dat mat onmënschleche Konsequenzen;

– et sech an esou Fäll dacks ëm ganz komplex Situatiounen handelt, an deenen déi bedeelegt Krichsparteien en Interessi drun hunn, net ëmmer d'Wouerecht zouzeginn oder si esouguer ze verstoppen;

– datt eng vun alle Säiten unerkannten Opklärung vun esou Verbrieche wa méiglech duerch déi dofir zoustänneg an neutral international Organisatiounen wéi zum Beispill d'UNO an d'OSZE oder spezialiséiert Institutiounen soll geschéien, mat Bedeelegung vun alle concernéierte Krichsparteien, an datt déi verantwortlech Persounen zur Rechenschaft solle gezu ginn,

fuerdert d'Regierung op,

– an allen internationalen an dofir kompetenten Organisatiounen, an deene Lëtzebuerg Member ass, fir eng komplett an objektiv Opklärung vun de Krichsverbrieche an der Ukrain anzetrieden;

– sech am Kader vun hire Méiglechkeeten un internationalen Enquêtes zur Opklärung vun alle Krichsverbrieche an der Ukrain ze bedeelegen;

– mat derfir anzetrieden, datt Persounen, déi méiglecherweis Krichsverbrieche begaangen hunn, viru Geriicht kommen.

(s.) Fernand Kartheiser.

M. Fernand Etgen, Président | Merci.

M. Fernand Kartheiser (ADR), interpellateur | Déi drëtt Feststellung ass, datt e Land, dat ugegraff gëtt, wéi et hei bei der Ukrain de Fall ass, dat onbestrident Recht huet, sech eleng an och kollektiv ze verdeege.

Dës dräi Feststellungen, esou wichteg se och ëmmer sinn, ginn awer net duer, fir eis Politik ze bestëmmen. Mir wëlle virun allem an d'Zukunft kucken. Wou sti mir haut? A wéi soll et viruegen? Wéi soll dat Europa vu muer ausgesinn?

De Krich bréngt all Dag Doud, Verdriewung a Misär. E bréngt d'Gefor vun Hongersnout a ville Géigenden op der Welt. E bréngt Aarmut, wirtschaftleche Réckgang, Zerstéierung vun Eegentum a ganze Wirtschaftssystemer, Émuernunge vu globale Währungssystemer